MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUMÀTICA: TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ

CURS 2026-2027

PRIMER SEMESTRE

Dia	Data	15:30-17:30	Mòdul	Professor/a	17:30-19:30	Mòdul	Professor/a	Aula	OBSERVACIONS
DL	14/09/2026	Presentació	-	Pilar Sánchez Gijón	Fonaments de les tecnologies	M1 - 43775	Pilar Sánchez Gijón	D	
DT	15/9/2026	Fonaments de les tecnologies	M1 - 43775	Pilar Sánchez Gijón	SGET	M1 - 43775	Sergi Álvarez	D	
DC	16/09/2026	Fonaments de la localització i la TA	M2 - 43776	Adrià Martín	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DJ	17/09/2026	Fonaments de la localització i la TA	M2 - 43776	Adrià Martín	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DT	22/09/2026	Tutoria	-	Pilar Sánchez Gijón	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DC	23/09/2026	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
—	24/09/2026	Festa local (no lectiu)							
DT	29/09/2026	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	D	
DC	30/09/2026	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DJ	01/10/2026	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DT	06/10/2026	Trados	M2 - 43775	Marta Juncà	Trados (1h)	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DC	07/10/2026	Projectes amb eines TAO	M2 - 43776	María do Campo	Trados	M1 - 43775	Marta Juncà	D	
DJ	08/10/2026	Fonaments de la preproducció AJORNADA	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	Tutoria - Seminari TFM - AJORNAT	-	Pilar Sánchez Gijón	D	
DT	13/10/2026	Fonaments de la preproducció	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	Enginyeria de la localització	M2 - 43776	María do Campo	D	
DC	14/10/2026	Formats estàndards	M3 - 43777	Gokhan Dogru	Enginyeria de la localització	M2 - 43776	María do Campo	D	
DJ	15/10/2026	Formats estàndards	M3 - 43777	Gokhan Dogru	Enginyeria de la localització	M2 - 43776	María do Campo	D	
DT	20/10/2026	Traducció automàtica	M2 - 43776	María do Campo	Enginyeria de la localització	M2 - 43776	María do Campo	D	
DC	21/10/2026	Traducció automàtica	M2 - 43776	María do Campo	TAPE	M2 - 43776	Ariana López	D	
DJ	22/10/2026	Traducció automàtica	M2 - 43776	María do Campo	TAPE	M2 - 43776	Ariana López	D	
DT	27/10/2026	Traducció automàtica	M2 - 43776	María do Campo	TAPE	M2 - 43776	Ariana López	D	
DC	28/10/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Fonaments de la preproducció	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	D	
DJ	29/10/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Localització d'aplicacions	M2 - 43776	María do Campo	D	
DT	03/11/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Localització d'aplicacions	M2 - 43776	María do Campo	D	dimarts 3/10/26: la docència comença a les 16h i finalitza a les 20h.
DC	04/11/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Localització d'aplicacions	M2 - 43776	María do Campo	D	
DJ	05/11/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Localització d'aplicacions	M2 - 43776	María do Campo	D	
DT	10/11/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Localització d'aplicacions	M2 - 43776	María do Campo	D	dimarts 10/10/26: la docència comença a les 16h i finalitza a les 20h.
DC	11/11/2026	Localització de productes digitals	M1 - 43775	Txell Domínguez	Prompting - AJORNADA AL DIA 17	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	D	S'AJORNA LA CLASSE
DJ	12/11/2026	Sem. Casos pràctics - AJORNADA AL DIA 19	M2 - 43776	Ariana López	Prompting - AJORNADA AL DIA 18	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	D	S'AJORNA LA CLASSE
DT	17/11/2026	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	Prompting	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	D	
DC	18/11/2026	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	Prompting	M3 - 43777	Pilar Sánchez Gijón	D	
DJ	19/11/2026	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	D	

DT	24/11/2026	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	Localització de videojocs	M2 - 43776	Ariana López	D	
DC	25/11/2026	Sem. Casos pràctics	M2 - 43776	Ariana López	Sem. Casos pràctics (1h)	M2 - 43776	Ariana López	D	
DJ	26/11/2026	Localització de videojocs	M2 - 43776	Ariana López	Localització de videojocs	M2 - 43776	Ariana López	D	
DT	01/12/2026	Expressions regulars	M3 - 43777	Marc Riera	Expressions regulars	M3 - 43777	Marc Riera	D	
DC	02/12/2026	Content Management Systems (CMS)	M3 - 43777	Òscar Nogueras	Seminari de TFM			D	
DJ	03/12/2026	Content Management Systems (CMS)	M3 - 43777	Òscar Nogueras	Seminari de TFM			D	
—	08/12/2026	Immaculada Concepció (no lectiu)							
DC	09/12/2026	Sistemes operatius lliures	M3 - 43777	Adrià Martín	Sistemes operatius lliures	M3 - 43777	Adrià Martín	D	
DJ	10/12/2026	SEO	M2 - 43776	Òscar Nogueras	SEO	M2 - 43776	Òscar Nogueras	D	
DT	15/12/2026	SEO	M2 - 43776	Òscar Nogueras	SEO (1h)	M2 - 43776	Òscar Nogueras	D	
DC	16/12/2026	SEO	M2 - 43776	Òscar Nogueras	SEO (1h)	M2 - 43776	Òscar Nogueras	D	
DJ	17/12/2026	SEO	M2 - 43776	Òscar Nogueras	SEO (1h)	M2 - 43776	Òscar Nogueras	D	
DT	22/12/2026								
—	23/12/2026	VACANCES DE NADAL (23 des. 2026 – 6 gen. 2027)							
DJ	07/01/2027	Introducció a python	M3 - 43777	Marc Riera	Introducció a python	M3 - 43777	Marc Riera	D	
DT	12/01/2027	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Pau Torras	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Pau Torras	D	
DC	13/01/2027	Datasets	M3 - 43777	Pau Torras	Datasets	M3 - 43777	Pau Torras	D	
DJ	14/01/2027	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Marc Riera	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Pau Torras	D	
DT	19/01/2027	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Pau Torras	Python i optimització d'LLM 1h	M3 - 43777	Pau Torras	D	
DC	20/01/2027	Python i optimització d'LLM	M3 - 43777	Pau Torras	Python i optimització d'LLM 1h	M3 - 43777	Pau Torras	D	
DJ	21/01/2027								
—	25/01/2027	SETMANA DE PORTES OBERTES (no lectiva, sense classes)							

SEGON SEMESTRE

Dia	Data	15:30-17:30	Mòdul	Professor/a	17:30-19:30	Mòdul	Professor/a	Aula	OBSERVACIONS
DT	02/02/2027	Fonaments de la postproducció	M4 - 43778	Sergi Àlvarez	Fonaments de la postproducció	M4 - 43778	Sergi Àlvarez	D	
DC	03/02/2027	Formats audiovisuals i multimèdia	M4 - 43778	Xènia Amorós	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DT	09/02/2027	Formats audiovisuals i multimèdia	M4 - 43778	Xènia Amorós	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DC	10/02/2027	Formats audiovisuals i multimèdia	M4 - 43778	Xènia Amorós	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DT	16/02/2027	Formats audiovisuals i multimèdia	M4 - 43778	Xènia Amorós	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DC	17/02/2027	Fonaments de control de qualitat	M4 - 43778	Ariana López	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DT	23/02/2027	Fonaments de control de qualitat	M4 - 43778	Ariana López	Autoedició i localització d'imatges	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DC	24/02/2027	Eines per al control de qualitat	M4 - 43778	Txell Domínguez	Formats Multimèdia	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DT	02/03/2027	Eines per al control de qualitat	M4 - 43778	Txell Domínguez	Formats Multimèdia	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DC	03/03/2027	Fonaments de la gestió de projectes	M5 - 43779	Sergi Àlvarez	Formats Multimèdia	M4 - 43778	Dolors Marín	D	
DT	09/03/2027	Tutoria			Tutoria			D	
DC	10/03/2027	Gestió de projectes 3h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DT	16/03/2027	Gestió de projectes 6h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DC	17/03/2027	Gestió de projectes 9h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
—	20/03/2027	SETMANA SANTA (20–29 març 2027)							
DT	30/03/2027	Gestió de projectes 4h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	

DC	31/03/2027	Full de càlcul	M5 - 43779	Marc Riera	Tutoria			D	
DT	06/04/2027	Comunitària			-			D	
DC	07/04/2027	Exercici professional per compta propi	M5 - 43779	Txell Domínguez				D	
DT	13/04/2027	Exercici professional per compta propi	M5 - 43779	Txell Domínguez				D	
DC	14/04/2027	Gestió de projectes amb TA 3h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DT	20/04/2027	La Comunitària UAB de Primavera (activitat interrompuda 12:00-16:00h)						D	
DC	21/04/2027	Traducció i marqueting digital SEO/SEM 3h	M5 - 43779	Òscar Nogueras				D	
DT	27/04/2027	Gestió de projectes amb TA 3h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DC	28/04/2027	Traducció i marqueting digital SEO/SEM 3h	M5 - 43779	Òscar Nogueras				D	
DT	04/05/2027	Gestió de projectes amb TA 3h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DC	05/05/2027	Traducció i marqueting digital SEO/SEM 3h	M5 - 43779	Òscar Nogueras				D	
DT	11/05/2027	Gestió de projectes amb TA 4h	M5 - 43779	Juanjo Arevalillo				D	
DC	12/05/2027	Traducció i marqueting digital SEO/SEM 4h	M5 - 43779	Òscar Nogueras				D	
DT	18/05/2027	Normes de qualitat	M4 - 43778	Txell Domínguez	Normes de qualiat	M4 - 43778	Txell Domínguez	D	
DC	19/05/2027	Fiscalitat	M5 - 43779	Jordi Ballonga	Fiscalitat	M5 - 43779	Jordi Ballonga	D	
DT	25/05/2027	Fiscalitat	M5 - 43779	Jordi Ballonga	Creació d'empreses	M5 - 43779	Rosa Maria Esqué	D	
DC	26/05/2027	Creació d'empreses	M5 - 43779	Rosa Maria Esqué	Creació d'empreses	M5 - 43779	Rosa Maria Esqué	D	